

23930 - 23993

Revell Control MICRO-QUADROCOPTER PROTO QUAD



© 2015 Revell GmbH,
Henschelstr. 20-30, D-32257
Bünde. A subsidiary of Hobbico,
Inc. REVELL IS THE REGISTERED
TRADEMARK OF REVELL GMBH,
GERMANY. Made in China.

www.revell-control.de

USER MANUAL



V 01:10

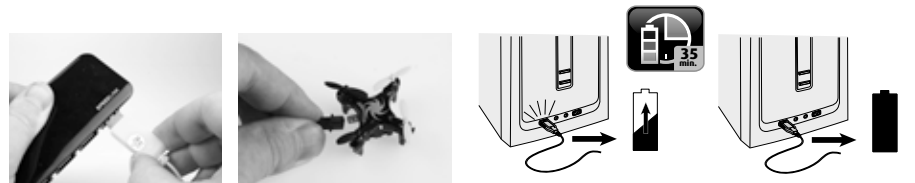
Inhalt	Table of contents	Contenu	Inhoud	Contenido	Contenuto
--------	-------------------	---------	--------	-----------	-----------



Batterie einsetzen	Inserting batteries	Mise en place des piles	Batterijen plaatsen	Montaje baterías	Inserire le batterie
--------------------	---------------------	-------------------------	---------------------	------------------	----------------------



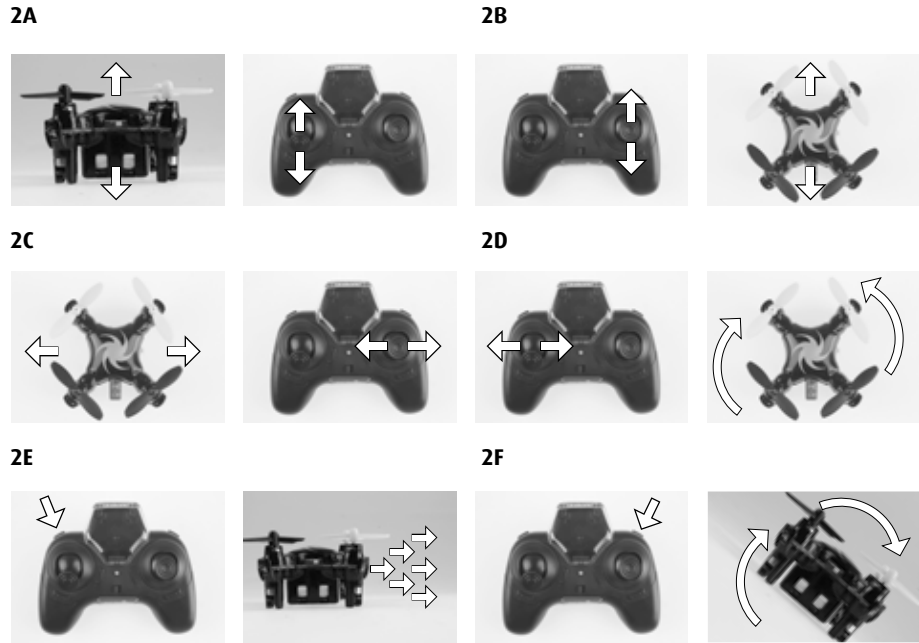
Aufladen	Charging	Recharge	Opladen	Carga	Ricarica
----------	----------	----------	---------	-------	----------



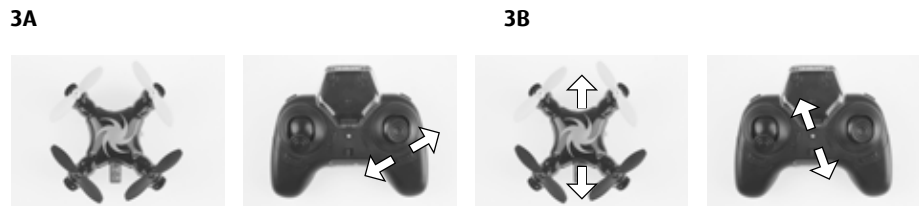
1



2



3



5



6



1 STARTVORBEREITUNG

Der Schubregler (der linke Regler der Fernsteuerung) muss vor dem Einschalten nach unten zeigen. Anschließend den ON-/OFF-Schalter der Fernsteuerung auf „ON“ stellen, dann blinkt die Power-LED **(1A)**. Beim Einschalten des Quadrocopters beginnen seine LEDs zu blinken. Den Quadrocopter auf den Boden setzen, so dass das Heck in Pilotenrichtung zeigt. Bewegen Sie den Schubregler einmal ganz nach oben und wieder ganz nach unten, um die Fernsteuerung zu entriegeln, dabei piepst die Fernsteuerung 2x. Sobald die LEDs dauerhaft leuchten, ist das Modell bereit.

Achtung! Den Quadrocopter unbedingt auf eine waagrechte Fläche stellen – die Steuerelektronik richtet ihre Neutralposition nach dem Untergrund aus **(1C)**!

2 FLUGSTEUERUNG

Hinweis: Für ein ruhiges Flugverhalten des Quadrocopter sind nur minimale Korrekturen an den Reglern nötig! Die Richtungsangaben gelten, wenn man den Quadrocopter von hinten betrachtet.

Hinweis: Fliegt der Quadrocopter auf den Piloten zu, so muss in die jeweils entgegengesetzte Richtung gesteuert werden.

2A Um zu starten oder höher zu fliegen, den Regler für Schub und Drehung vorsichtig nach oben bewegen. Zum Landen oder um tiefer zu fliegen, den Regler für Schub und Drehung vorsichtig nach unten bewegen.

2B Um nach vorne zu fliegen, den Regler für Vor/Zurück und Seitwärts vorsichtig nach oben bewegen. Um nach hinten zu fliegen, den Regler für Vor/Zurück und Seitwärts vorsichtig nach unten bewegen.

2C Um nach links zu fliegen, den Regler für Vor/Zurück und Seitwärts vorsichtig nach links bewegen. Um nach rechts zu fliegen, den Regler Vor/Zurück und Seitwärts vorsichtig nach rechts bewegen.

2D Um das Modell links herum zu drehen, den Regler für Schub und Drehung vorsichtig nach links bewegen. Um das Modell rechts herum zu drehen, den Regler für Schub und Drehung vorsichtig nach rechts bewegen.

Steuerung einstellen: Durch Drücken der linken Taste **(2E)** lässt sich die Empfindlichkeit der Steuerung in 3 Stufen (Leicht – 1x Pieps, Mittel – 2x Pieps, Schwer – 3x Pieps) einstellen.

Achtung! Schalten Sie erst dann auf eine höhere Stufe, wenn Sie die niedrigere sicher beherrschen!

AKKUZUSTAND:

• Wenn die LEDs schnell blinken, wird der Akku leer. Um nicht abzustürzen, muss mit der Landung begonnen werden!

3 TRIMMEN DER STEUERUNG

Die richtige Trimmung ist die Grundvoraussetzung für ein einwandfreies Flugverhalten des Quadrocopters. Die Abstimmung ist einfach, benötigt aber etwas Geduld und Gefühl. Bitte die folgenden Hinweise genau beachten: Den Schubregler vorsichtig nach oben bewegen und den Quadrocopter ungefähr 0,5 bis 1 Meter in die Höhe steigen lassen.

3A Wenn sich der Quadrocopter von selbst schnell oder langsam nach links oder rechts bewegt ...

Die Roll-Trimmung schrittweise in die entgegengesetzte Richtung drücken.

3B Wenn sich der Quadrocopter von selbst schnell oder langsam nach vorn oder hinten bewegt ...

Die Nick-Trimmung schrittweise nach unten drücken. Wenn sich der Quadrocopter nach hinten bewegt, die Nick-Trimmung schrittweise nach oben drücken.

4 FLIPS FLIEGEN – NUR FÜR GEÜBTE!

Wenn Sie Ihren Quadrocopter ausreichend beherrschen, können Sie sich an die Flipfunktion wagen. Stellen Sie dazu sicher, dass Sie ausreichend Platz in jede Richtung haben (3 m mindestens). Beachten Sie zudem auch die Sicherheitshöhe – fliegen Sie zu Beginn mindestens 2 m hoch, da Ihr Quadrocopter beim Überschlag an Höhe verliert, und anschließend abgefangen und angesteuert werden muss! Beachten Sie: Rollen gelingen besser, wenn der Akku noch recht voll ist! Steigen Sie nun auf Sicherheitshöhe. Drücken Sie die rechte Taste der Fernsteuerung **(2F)**, die Fernsteuerung piepst mehrmals kurz. Steuern Sie jetzt mit dem rechten Knüppel, und der Quadrocopter führt einen Flip in die entsprechende Richtung aus. Seien Sie anschließend drauf vorbereitet, den Quadrocopter abzufangen, da Flughöhe, Richtung und Geschwindigkeit nach dem Überschlag stark von Wind und vorherigen Flugbewegungen abhängen.

5 KALIBRIERUNG

Wenn der Quadrocopter beim Fliegen (gieren) abdriftet oder sich nur schwer trimmen lässt, versuchen Sie, den Quadrocopter zu kalibrieren. Fernsteuerung und Quadrocopter dazu einschalten (siehe Anleitung), und das Modell auf einen waagrechten Untergrund setzen. Der Regler für Schub und Drehung muss nach unten zeigen. Stellen Sie die Empfindlichkeit der Fernsteuerung auf „schwer“ (3x Pieps). Jetzt den Regler für Schub und Drehung ganz nach unten und links in die Ecke bewegen und dort halten. Regler für Vor/Zurück und Seitwärts nach oben und links bewegen und ca. 2 Sekunden dort halten. Die LEDs am Quadrocopter blinken kurz auf. Damit ist die Kalibrierung abgeschlossen.

6 WECHSELN DER PROPELLER

Falls die Rotorblätter des Quadrocopters beschädigt und ausgetauscht werden müssen, wie folgt vorgehen:

• Vor der Montage darauf achten, dass die Propeller nicht vertauscht werden. Der Quadrocopter hat 4 verschiedene Propeller, die sich durch Farbe und Markierungen auf der Unterseite unterscheiden:

- Vorne rechts: Farbige, Markierung 1
- Hinten rechts: Schwarz, Markierung 2
- Vorne links: Farbige, Markierung 2
- Hinten links: Schwarz, Markierung 1

• Den defekten Propeller vorsichtig von der Welle abziehen.
• Den neuen Propeller wieder vorsichtig auf die Welle stecken.

FEHLERBEHEBUNG

Problem: Die Propeller bewegen sich nicht.

Ursache:

- Der ON/OFF-Schalter steht auf „OFF“.
- Der Akku ist zu schwach bzw. leer.

Abhilfe:

- Den ON/OFF-Schalter auf „ON“ stellen.
- Den Akku aufladen.

Problem: Der Quadrocopter stoppt ohne ersichtlichen Grund während des Fluges und sinkt ab.

Ursache:

- Der Akku ist zu schwach.

Abhilfe:

- Den Akku aufladen.

Problem: Der Quadrocopter lässt sich mit der Fernsteuerung nicht steuern.

Ursache:

- Der ON/OFF-Schalter steht auf „OFF“.
- Die Batterien wurde falsch eingelegt.
- Die Batterien haben nicht mehr genug Energie.

Abhilfe:

- Den ON/OFF-Schalter auf „ON“ stellen.
- Überprüfen, ob die Batterien korrekt eingelegt sind.
- Neue Batterien einlegen.

Problem: Der Quadrocopter dreht sich nur noch um seine Hochachse, überschlägt sich beim Start oder hebt nicht ab.

Ursache:

- Falsche Anordnung der Propeller.

Abhilfe:

- Propeller wie in der Anleitung beschrieben einbauen.

Problem: Power-LED der Fernsteuerung blinkt und piepst.

Ursache: Die Batterien in der Fernsteuerung sind leer.

Abhilfe: Neue Batterien einlegen.

Weitere Tipps und Tricks finden Sie im Internet unter www.revell-control.de.

1 START PREPARATION

The thrust controller (the left controller on the remote control) must point down before being switched on. Then set the ON/OFF switch of the remote control to the „ON“ position; the Power LED will flash red **(1A)**. The LEDs begin to blink when the Quadrocopter is switched on. Place the helicopter on the ground so that the tail points towards the pilot. Move the thrust control all the way forward and then all the way back in order to unlock the remote control. The remote control will beep two times. Once the LEDs are continuously lit, the model is ready.

Attention! Always place the Quadrocopter on an even horizontal surface – the control electronics aligns its neutral position to the subsurface **(1C)**!

2 FLIGHT CONTROL

Note: Only minimal corrections of the controls are necessary for a smooth flying behaviour of the Quadrocopter! The direction information applies if the Quadrocopter is viewed from behind. **Note:** If the quadrocopter is flying towards the pilot, it must be steered in the opposite direction.

- 2A** Take off or fly higher by carefully moving the control for thrust and rotation forward. Land or decrease altitude by carefully moving the control for thrust and rotation backward.
- 2B** Fly forward by moving the controller for forward/backward and sideways flight carefully forward. Fly backward by moving the controller for forward/backward and sideways flight carefully backward.
- 2C** Fly to the left by moving the controller for forward/backward and sideways flight carefully to the left. Fly to the right by moving the controller for forward/backward and sideways flight carefully to the right.
- 2D** Turn multicopter around to the left by moving the controller for thrust and rotation carefully to the left. Turn multicopter around to the right by moving the controller for thrust and rotation carefully to the right.

Control adjustment: By pressing the left button **(2E)**, sensitivity of the control can be adjusted in three levels (Easy – 1x beep, Normal – 2x beeps, and Expert – 3 beeps).

Attention! Only switch to a higher level when you have mastered the lower one!

BATTERY LEVEL:

- If the LEDs blink rapidly, the battery is depleted. The model must be landed soon in order to avoid crashing!

3 TRIM ADJUSTMENT OF THE CONTROL

The correct trim is a basic requirement for fault-free flying behaviour of the Quadrocopter. Its adjustment is simple, but it requires some patience and a feel for it. Please observe the following instructions precisely: Carefully move the thrust control up and raise the Quadrocopter approximately 0.5 to 1 metre in altitude.

3A If the Quadrocopter moves by itself slowly or quickly to the left or right ...

Press the roll trim incrementally in the opposite direction.

3B If the Quadrocopter moves by itself slowly or quickly forwards or backwards ...

Press the nick trim down incrementally. If the helicopter moves backwards, press the nick trim up incrementally.

4 PERFORMING FLIPS – ONLY FOR EXPERIENCED USERS!

Once you have mastered your quadrocopter, you can try your hand at the flip function. For this purpose, make sure that you have sufficient room in each direction (at least 3 m). Also observe

the safety height – fly at a height of at least 2 m as your quadrocopter loses height when rolling over and has to be caught and corrected afterwards! Please note: Rolling is more successful when the battery is still nearly full! Now climb to the safety height. If you press the right button on the remote control **(2F)**, the remote control issues multiple short beeps. Now control with the right controller and the quadrocopter executes a flip in the corresponding direction. Then be prepared to catch the quadrocopter, as the altitude, direction and speed after the roll depend largely on the wind and previous flight movements.

5 CALIBRATION

If the Quadrocopter drifts or can only be trimmed with difficulty while flying (yawing), try to calibrate your Quadrocopter. For this purpose, switch on the remote control and quadrocopter (see instructions) and place the model on a level surface. The controller for thrust and rotation must point backwards. Adjust the sensitivity of the remote control to 'expert' (3x beeps). Now move the controller back as far as it will go and towards the left-hand corner and hold it there. Move the controller for forwards/backwards and sideways forward and to the left and hold it there for about 2 seconds. The LEDs on the Quadrocopter will briefly flash. Then the calibration is finished.

6 CHANGING THE PROPELLERS

If the Quadrocopter's rotor blades are damaged and must be replaced, proceed as follows:

- Before fitting the propellers, make sure they are not mixed up. The Quadrocopter has 4 different propellers, which differ in colour and markings on the bottom:
 - Front right: Colour, marking 1
 - Front left: Colour, marking 2
 - Rear right: Black, marking 2
 - Rear left: Black, marking 1
- Carefully pull the defective propeller off the shaft.
- Carefully fit the new propeller onto the shaft again.

TROUBLESHOOTING

Problem: The propellers do not move.

- Cause:**
- The ON/OFF switch is in the "OFF" position.
 - The battery is too weak or depleted.

- Remedy:**
- Set the ON/OFF switch to the "ON" position.
 - Charge the battery.

Problem: The Quadrocopter stops and descends during flight for no apparent reason.

- Cause:**
- The battery is too weak.

- Remedy:**
- Charge the battery.

Problem: It isn't possible to control the Quadrocopter using the control.

- Cause:**
- The ON/OFF switch is in the "OFF" position.
 - The batteries were not inserted correctly.
 - The batteries do not have enough power.

- Remedy:**
- Set the ON/OFF switch to the "ON" position.
 - Check whether the batteries are inserted correctly.
 - Insert new batteries.

Problem: The Quadrocopter only turns on its vertical axis or rolls over when started or does not lift off.

- Cause:**
- Incorrect arrangement of propellers.

- Remedy:**
- Install the propellers as outlined in the manual.

Problem: Power LED of the remote control blinks and beeps.

- Cause:**
- The remote control's batteries are flat.

- Remedy:**
- Insert new batteries.

1 PRÉPARATION AU DÉMARRAGE

La commande des gaz (régulateur de gauche de la radiocommande) doit être positionnée vers le bas avant la mise sous tension. Ensuite, mettre l'interrupteur ON/OFF de la télécommande sur la position « ON » et la diode témoin clignote **(1A)**. Lorsque vous mettez le quadricoptère sous-tension, les DEL commencent à clignoter. Poser le quadricoptère au sol de sorte que la queue soit orientée vers le pilote. Poussez le régulateur de poussée une fois vers l'avant puis à nouveau vers l'arrière pour déverrouiller la radiocommande, qui émet alors deux bips sonores. Dès que les diodes restent allumées en permanence, le modèle est prêt.

Attention ! Le quadricoptère doit impérativement être posé sur une surface horizontale – la position neutre de l'électronique de commande est orientée vers le sol **(1C)** !

2 PILOTAGE

Avertissement : Pour un comportement de vol calme du quadricoptère, des ajustements infimes au niveau des régulateurs suffisent ! Les indications de direction sont valables en observant le quadricoptère de l'arrière.

Avertissement : Si le quadricoptère vole en direction du pilote, il doit être piloté dans la direction opposée.

2A Pour décoller ou gagner de l'altitude, diriger légèrement le régulateur de poussée et de rotation vers le haut. Pour atterrir ou réduire l'altitude de vol, diriger légèrement le régulateur de poussée et de rotation vers le bas.

2B Pour voler vers l'avant, diriger légèrement le régulateur de déplacement avant/arrière et de translation latérale vers le haut. Pour voler vers l'arrière, diriger légèrement le régulateur de déplacement avant/arrière et de translation latérale vers le bas.

2C Pour voler vers la gauche, diriger légèrement le régulateur de déplacement avant/arrière et de translation latérale vers la gauche. Pour voler vers la droite, diriger légèrement le régulateur de déplacement avant/arrière et de translation latérale vers la droite.

2D Pour faire tourner le modèle vers la gauche, diriger légèrement le régulateur de poussée et de rotation vers la gauche. Pour faire tourner le modèle vers la droite, diriger légèrement le régulateur de poussée et de rotation vers la droite.

Réglage de la commande : Appuyer sur la touche gauche **(2E)** pour régler la sensibilité de commande sur trois niveaux (facile – 1 bip, moyen – 2 bips, difficile – 3 bips).

Attention ! Sélectionnez un niveau supérieur uniquement si vous maîtrisez parfaitement le niveau actuellement réglé !

ÉTAT DE LA BATTERIE :

• Si les diodes clignotent rapidement, la batterie est déchargée. Pour ne pas chuter en vol, entamer l'atterrissage !

3 ÉQUILIBRAGE DE LA COMMANDE

Un équilibrage correct est la condition de base requise pour un comportement de vol irréprouvable du quadricoptère. La syntonisation est simple, mais nécessite un peu de patience et de doigté. Veuillez suivre scrupuleusement les instructions suivantes : diriger légèrement la commande des gaz vers le haut et faire monter le quadricoptère à une hauteur de 0,5 à 1 mètre.

3A Si le quadricoptère se déplace de lui-même, rapidement ou lentement, vers la gauche ou vers la droite ...

pousser graduellement le compensateur de roulis dans la direction opposée.

3B Si le quadricoptère se déplace de lui-même, rapidement ou lentement, vers l'avant ou vers l'arrière ...

pousser graduellement le compensateur de tangage vers le bas. Si le quadricoptère se déplace en arrière, pousser graduellement le compensateur de tangage vers le haut.

4 LES FLIPS – RÉSERVÉS AUX PILOTES CONFIRMÉS !

Si vous maîtrisez suffisamment votre quadricoptère, vous pouvez essayer la fonction flip. Pour ce faire, assurez-vous d'avoir suffisamment d'espace dans toutes les directions (au moins 3 mètres). Veillez en outre à la hauteur de sécurité – pour commencer, volez au moins à 2 m de haut car votre quadricoptère perd de la hauteur lors d'un flip et doit ensuite être redressé et contrôlé ! Notez que les roulements réussissent mieux lorsque l'accumulateur est encore quasiment plein ! Volez à présent jusqu'à la hauteur de sécurité. Appuyez sur la touche droite de la radiocommande **(2F)**, la radiocommande émet plusieurs bips sonores. Actionnez maintenant le levier droit et le quadricoptère effectue un Flip dans la direction choisie. Soyez ensuite prêt à redresser le quadricoptère car la hauteur de vol, la direction et la vitesse après un retournement dépendent beaucoup du vent et des mouvements de vol précédents.

5 CALIBRAGE

Lorsque le quadricoptère dévie en vol (embardées) ou s'il est difficile de l'équilibrer, essayez de le calibrer. Pour ce faire, allumez la radiocommande et le quadricoptère (voir mode d'emploi) et posez le modèle sur une surface horizontale. Le régulateur de poussée et de rotation doit être dirigé vers le bas. Réglez la sensibilité de la radiocommande sur « difficile » (3 bips). Maintenant, placez le régulateur de poussée et de rotation complètement en bas et à droite, puis maintenez-le dans cette position. Placez le régulateur de déplacement avant/arrière et de translation latérale en haut et à gauche, puis maintenez-le dans cette position env. 2 secondes. Les diodes du quadricoptère clignotent brièvement. Le calibrage est alors terminé.

6 CHANGEMENT DES HÉLICES

Si les pales du quadricoptère sont endommagées et doivent être remplacées, procéder comme suit :

• Avant le montage, veiller à ne pas intervertir les hélices. Le quadricoptère est équipé de 4 hélices différentes qui se distinguent par leur couleur et leurs marquages sur la partie inférieure :

- avant droite : En couleur, marquage 1
- arrière droite : noire, marquage 2
- avant gauche : En couleur, marquage 2
- arrière gauche : noire, marquage 1

- Retirer délicatement l'hélice défectueuse de l'axe.
- Placer délicatement la nouvelle hélice sur l'axe.

DÉPANNAGE

Problème : Les hélices ne bougent pas.

Cause :

- L'interrupteur ON/OFF est sur la position "OFF".
- La batterie est trop faible ou vide.

Solution :

- Mettre l'interrupteur ON/OFF sur la position "ON".
- Recharger la batterie.

Problème : Le quadricoptère s'arrête sans raison apparente pendant le vol et perd de l'altitude.

Cause :

- La batterie est trop faible.

Solution :

- Recharger la batterie.

Problème : Le quadricoptère ne répond pas aux ordres de la radiocommande.

Cause :

- L'interrupteur ON/OFF est sur la position "OFF".
- Les piles ne sont pas correctement insérées.
- Les piles sont déchargées.

Solution :

- Mettre l'interrupteur ON/OFF sur la position "ON".
- Vérifier que les piles sont correctement insérées.
- Insérer de nouvelles piles.

Problème : Le quadricoptère ne fait plus que tourner autour de son axe vertical, culbute lors du décollage ou ne décolle pas.

Cause :

- Disposition incorrecte des hélices.

Solution :

- Installer les hélices tel que décrit dans le mode d'emploi.

Problème : Le témoin d'alimentation de la radiocommande clignote et émet des bips sonores.

Cause :

- Les piles de la télécommande sont à plat.

Solution :

- Insérer de nouvelles piles.

1 STARTVOORBEREIDING

De liftkrachtregelaar (de linkerknop op de zender) moet voor het inschakelen naar beneden wijzen. Zet de ON/OFF-schakelaar op de zender vervolgens op ON (1A). De Power-led gaat rood knipperen. Wanneer de quadcopter wordt ingeschakeld, beginnen de led's te knipperen. Zet de quadcopter op de grond met de achterkant in de richting van de piloot. Beweeg de liftkrachtregelaar eenmaal helemaal naar boven en weer helemaal naar beneden om de zender te ontgrendelen; hierbij piept de zender 2x. Wanneer de led's continu gaan branden, is het model klaar om op te stijgen.

Let op! Plaats de quadcopter altijd op een horizontaal oppervlak voor het opstijgen; de besturingselektronica stelt de neutrale stand vast aan de hand van de ondergrond (1A)!

2 BESTURING

Opmerking: Voor een rustig vlieggedrag van de Quadcopter hoeven er maar minimale aanpassingen aan de regelingen te worden gedaan! De richtingsindicaties hebben betrekking op de vliegrichting, wanneer de quadcopter van achteren wordt gezien.

Opmerking: Als de quadcopter naar de piloot toe vliegt, moet voor het gevoel in de tegenovergestelde richting worden gestuurd.

- 2A** Beweeg de liftkracht-/draaiingsregelaar voorzichtig naar boven om op te stijgen of hoger te gaan vliegen. Beweeg de regelaar voor liftkracht/draaien naar beneden om te landen of lager te gaan vliegen.
- 2B** Beweeg de regelaar voor voor-/achteruit en zijwaarts vliegen voorzichtig naar boven om vooruit te vliegen. Beweeg de regelaar voor voor-/achteruit en zijwaarts vliegen voorzichtig naar beneden om achteruit te vliegen.
- 2C** Beweeg de regelaar voor voor-/achteruit en zijwaarts vliegen voorzichtig naar links om naar links te vliegen. Beweeg de regelaar voor voor-/achteruit en zijwaarts vliegen voorzichtig naar rechts om naar rechts te vliegen.
- 2D** Beweeg de liftkracht-/draaiingsregelaar voorzichtig naar links om het model linksom te laten draaien. Beweeg de liftkracht-/draaiingsregelaar voorzichtig naar rechts om het model rechtsom te laten draaien.

Instellen van de besturing: Door op de linkerknop te drukken (2E) kan de gevoeligheid van de besturing op 3 niveaus worden ingesteld: licht – 1 piepje, gemiddeld – 2 piepjes, zwaar – 3 piepjes.

Let op! Schakel pas naar een hoger niveau als u het huidige onder de knie hebt!

ACCUTOESTAND:

- Als de ledlampjes snel knipperen, begint de accu leeg te raken. Laat het model dan snel landen, zodat het niet neerstort!

3 TRIMMEN VAN DE BESTURING

Voor een goed vlieggedrag van de quadcopter is het noodzakelijk dat de besturing juist is getrimd. Het afstellen van de trim is eenvoudig, maar er is wel wat geduld en gevoel voor vereist. Neem de volgende aanwijzingen in acht: Beweeg de liftkrachtregelaar voorzichtig naar boven en laat de quadcopter opstijgen tot een hoogte van 0,5 à 1 meter.

3A Als de quadcopter vanzelf snel of langzaam naar links of rechts beweegt...

De roltrimknop stapsgewijs in de tegenovergestelde richting drukken.

3B Als de quadcopter vanzelf snel of langzaam naar voren of naar achteren beweegt...

De stamptrimknop stapsgewijs naar beneden drukken. Als de helikopter naar achteren beweegt, drukt u de stamptrimknop stapsgewijs naar boven.

4 FLIPS MAKEN – ALLEEN VOOR EXPERTS!

Als u de besturing van uw quadcopter voldoende onder de knie hebt, kunt u zich aan de flipfunctie wagen. Zorg er daartoe voor dat u rondom voldoende ruimte hebt (ten minste 3 meter in iedere richting).

Neem ook een veilige hoogte in acht: vlieg in het begin op een hoogte van ten minste 2 meter, omdat de quadcopter hoogte verliest tijdens het maken van de flip en aansluitend weer opgevangen en bijgestuurd moet worden! Let op: Rollen lukken beter als de accu volledig opgeladen is. Ga nu naar een veilige hoogte. Druk op de rechterknop op de zender (2F); de zender piept meermaals kort. Stuur nu met de rechterknuppel, en de quadcopter voert een flip in de bijbehorende richting uit. Wees er vervolgens op voorbereid om de quadcopter op te vangen, aangezien nu vlieghoogte, richting en snelheid na de rolbeweging sterk afhankelijk zijn van de wind en voorgaande vliegbewegingen.

5 KALIBRATIE

Als de quadcopter zijwaarts afdrijft tijdens het vliegen (gieren) of moeilijk getrimd kan worden, kunt u proberen dit op te lossen door het model te kalibreren. Schakel daartoe de zender en de quadcopter in (zie handleiding) en zet het model op een horizontale ondergrond.

De regelaar voor liftkracht en draaiing moet naar beneden wijzen. Stel de gevoeligheid van de zender in op 'zwaar' (3 piepjes). Beweeg de regelaar voor liftkracht en draaiing nu helemaal naar de linkeronderhoek en houd hem daar gedurende ca. 2 seconden.

De led's op de quadcopter knipperen kortstondig. Daarmee is het kalibreren voltooid.

6 DE PROPELLERS VERVANGEN

Ga als volgt te werk als de rotorbladen van de quadcopter beschadigd zijn en vervangen moeten worden:

- Let er voor de montage op, dat de propellers niet onderling verwisseld zijn. De quadcopter heeft 4 verschillende propellers die te herkennen zijn aan de kleur en de markeringen op de onderzijde:

- Rechtsvoor: Kleurig, markering 1
- Linksvoor: Kleurig, markering 2
- Rechtsachter: Zwart, markering 2
- Linksachter: Zwart, markering 1

- Trek de kapotte propeller voorzichtig van de as.
- Schuif de nieuwe propeller weer voorzichtig op de as.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem: De propellers bewegen niet.

- Oorzaak:**
- De ON/OFF-schakelaar staat op "OFF".
 - De accu is te zwak of leeg.

- Oplossing:**
- Zet de ON/OFF-schakelaar op "ON".
 - Laad de accu op.

Probleem: De quadcopter stopt zonder zichtbare oorzaak tijdens de vlucht en verliest hoogte.

- Oorzaak:**
- De accu is te zwak.

- Oplossing:**
- Laad de accu op.

Probleem: De quadcopter kan niet worden bestuurd met de zender.

- Oorzaak:**
- De ON/OFF-schakelaar staat op "OFF".
 - De batterijen werden verkeerd geplaatst.
 - De batterijen hebben niet voldoende energie meer.

- Oplossing:**
- Zet de ON/OFF-schakelaar op "ON".
 - Controleer of de batterijen juist zijn geplaatst.
 - Plaats nieuwe batterijen.

Probleem: De quadcopter draait zich alleen nog om zijn hoogteas of slaat bij het starten over de kop

- Oorzaak:**
- Verkeerde rangschikking van de propellers.

- Oplossing:**
- Propellers monteren zoals beschreven in de handleiding.

Probleem: Power-led op de zender knippert en de zender piept.

- Oorzaak:**
- De batterijen in de zender zijn leeg.

- Oplossing:**
- Plaats nieuwe batterijen.

Op www.revell-control.de vindt u meer tips en trucs.

1 SECUENCIA DE ENCENDIDO

La palanca de gas (palanca izquierda de la emisora) debe apuntar hacia abajo antes del encendido. A continuación coloque el interruptor ON/OFF de la emisora en la posición „ON“; el LED de estado parpadea (**1A**). Encienda el quadrocóptero; los LED comienzan a parpadear. Coloque el quadrocóptero en el suelo con la cola apuntando hacia su posición. Mueva la palanca de gas una vez completamente hacia arriba y abajo para desbloquear la emisora; la emisora pitará 2 veces. En cuanto los LED se encienden de forma permanente, el modelo está listo para volar.

¡Atención! El quadrocóptero se debe colocar en una superficie horizontal, ya que la electrónica de control ajusta la posición neutral en función de la superficie.

2 CONTROL DEL VUELO

Nota: solo se requieren correcciones mínimas en los mandos para mantener la estabilidad del vuelo del quadrocóptero. Las referencias de dirección se refieren al quadrocóptero visto desde atrás.

Nota: si el quadrocóptero vuela hacia el piloto, el control se debe realizar en sentido contrario.

2A Empuje la palanca de gas y giro con cuidado hacia arriba para despegar o ganar altura. Empuje la palanca de gas y giro con cuidado hacia abajo para aterrizar o perder altura.

2B Empuje la palanca de vuelo hacia delante/detrás y vuelo lateral con cuidado hacia arriba para volar hacia delante. Empuje la palanca de vuelo hacia delante/detrás y vuelo lateral con cuidado hacia abajo para volar hacia atrás.

2C Empuje la palanca de vuelo hacia delante/detrás y vuelo lateral con cuidado hacia la izquierda para volar hacia la izquierda. Empuje la palanca de vuelo hacia delante/detrás y vuelo lateral con cuidado hacia la derecha para volar hacia la derecha.

2D Empuje la palanca de gas y giro con cuidado hacia la izquierda para rotar el modelo hacia la izquierda. Empuje la palanca de gas y giro con cuidado hacia la derecha para rotar el modelo hacia la derecha.

Ajuste del control: pulsando el botón izquierdo (**2E**) se ajusta la sensibilidad del control en 3 niveles (fácil – 1 pitido, medio – 2 pitidos, difícil – 3 pitidos).

¡Atención! Cambie solo a un nivel superior cuando controle con total seguridad el nivel anterior.

ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

• La batería está próxima a agotarse cuando los LED comienzan a parpadear de forma rápida. Aterrice inmediatamente para no estrellarse.

3 TRIMADO DEL CONTROL

Para que las características de vuelo del quadrocóptero sean perfectas es imprescindible que el trimado esté ajustado correctamente. El trimado es una operación fácil, aunque requiere un poco de paciencia y tacto. Siga las instrucciones siguientes exactamente. Empuje la palanca de gas con cuidado hacia arriba y sitúe el quadrocóptero a aprox. 0,5-1 metro de altura.

3A Si el quadrocóptero se mueve por sí mismo hacia la izquierda o la derecha de forma rápida o lenta...

pulse el trimado de alabeo repetidamente en sentido contrario.

3B Si el quadrocóptero se mueve por sí mismo hacia delante o atrás de forma rápida o lenta...

pulse el trimado de cabeceo repetidamente hacia abajo. Si el quadrocóptero se mueve hacia atrás, pulse el trimado de cabeceo repetidamente hacia arriba.

4 FLIPS (SOLO PARA EXPERTOS)

Cuando domine su quadrocóptero a la perfección podrá atreverse con la función Flip. Compruebe que dispone de espacio libre suficiente en todas las direcciones (3 m por lo menos). Tenga en cuenta

también la altura de seguridad necesaria, vuele por lo menos a 2 metros, ya que durante la maniobra el quadrocóptero pierde altura y al finalizar la misma es necesario recuperar y estabilizar la posición normal. Nota: la mejora forma de realizar toneles es con la batería completamente cargada. Suba hasta alcanzar la altura de seguridad. Presione la palanca izquierda, la emisora pita una vez. Pulse el botón derecho de la emisora (**2F**); la emisora pitará brevemente una vez. El quadrocóptero realiza un looping en la dirección correspondiente. A continuación esté preparado para recuperar y estabilizar el quadrocóptero, ya que la altura de vuelo, la dirección y la velocidad después de la maniobra dependerán en gran medida del viento y las maniobras de vuelo anteriores.

5 CALIBRACIÓN

Si el quadrocóptero no mantiene el rumbo o resulta extremadamente difícil de trimar, intente calibrar el quadrocóptero. Encienda para ello el quadrocóptero y la emisora (véanse las instrucciones) y coloque el modelo sobre una superficie horizontal. La palanca de gas y giro debe apuntar hacia abajo. Ajuste la sensibilidad de la emisora en “difícil” (3 pitidos). Empuje ahora la palanca de gas y giro completamente hacia abajo y hacia la esquina izquierda y manténgala en esa posición. Mueva la palanca de vuelo hacia delante/detrás y lateral hacia arriba y hacia la izquierda y manténgala en esa posición. Los LED del quadrocóptero parpadear brevemente una vez. La calibración ha terminado.

6 CAMBIO DE LAS HÉLICES

Proceda de la siguiente forma si las palas de rotor del quadrocóptero sufren daños y es necesario sustituirlas.

• Preste atención antes del montaje a que no se intercambien las hélices. El quadrocóptero tiene 4 hélices distintas que se diferencian por su color y las marcas de la cara interior:

- Delantera derecha: Colorido, marca 1
- Trasera derecha: negra, marca 2
- Delantera izquierda: Colorido, marca 2
- Trasera izquierda: negra, marca 1

• Extraiga la hélice dañada con cuidado del eje.

• Monte la hélice nueva con cuidado en el eje.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema: las hélices no se mueven.

Causa:

- el interruptor ON/OFF se encuentra en la posición "OFF";
- la carga de la batería es insuficiente o la batería está descargada;

Solución:

- coloque el interruptor ON/OFF en la posición "ON";
- cargue la batería;

Problema: el quadrocóptero se detiene sin motivo aparente durante el vuelo y pierde altura.

Causa:

- la carga de la batería es insuficiente;

Solución:

- cargue la batería;

Problema: el quadrocóptero no se puede controlar con la emisora.

Causa:

- el interruptor ON/OFF se encuentra en la posición "OFF";
- las baterías se han colocado incorrectamente;
- la carga de las baterías es insuficiente.

Solución:

- coloque el interruptor ON/OFF en la posición "ON";
- compruebe si las baterías están colocadas correctamente;
- sustituya las baterías.

Problema: el quadrocóptero solo rota alrededor de su eje vertical, vuelca al despegar.

Causa:

- posición incorrecta de las hélices.

Solución:

- monte las hélices según se describe.

Problema: LED de estado de la emisora parpadea y pita.

Causa:

- las baterías en la emisora están descargadas.

Solución:

- sustituya las baterías.

Encontrará más consejos en Internet en www.revell-control.de.

1 PREPARAZIONE DELL'AVVIO

Il regolatore di corsa (regolatore sinistro del radiocomando) deve essere rivolto verso il basso prima dell'attivazione. Portare poi l'interruttore ON/OFF del radiocomando su „ON“, il LED rosso di alimentazione lampeggia **(1A)**. Quando si accende il quadricottero, i LED cominciano a lampeggiare. Posare il quadricottero sul terreno in modo che la coda punti nella direzione del pilota. Spostare il regolatore di accelerazione prima verso l'alto e poi verso il basso per sbloccare il radiocomando. Il radiocomando emetterà due segnali acustici. Non appena i LED passano a luce fissa, il modellino è pronto.

Attenzione! Collocare il quadricottero necessariamente su una superficie orizzontale – il sistema elettronico di comando allinea la sua posizione di folle sul terreno **(1C)**!

2 COMANDI DI VOLO

Suggerimento: Per una guida sicura del quadricottero sono normalmente necessarie delle correzioni minime sui regolatori! Le indicazioni di direzione sono valide, guardando il quadricottero dalla parte posteriore.

Suggerimento: Se il quadricottero vola al di sopra dei piloti, deve essere comandato nella direzione opposta.

2A Per iniziare o raggiungere una maggiore altezza di volo, spostare in alto il regolatore di corsa e rotazione. Per atterrare o volare basso, spostare con cautela il regolatore di accelerazione e rotazione verso il basso.

2B Per volare in avanti, spostare cautamente verso l'alto il regolatore di volo per volo in avanti/indietro e laterale. Per volare indietro, spostare cautamente verso il basso il regolatore di volo per volo in avanti/indietro e laterale.

2C Per volare a sinistra, spostare cautamente verso sinistra il regolatore di volo per volo in avanti/indietro e laterale. Per volare a destra, spostare cautamente verso destra il regolatore di volo per volo in avanti/indietro e laterale.

2D Per virare il modello a sinistra, spostare verso sinistra il regolatore corsa e virata. Per virare il modello a destra, spostare verso destra il regolatore per corsa e virata.

Regolazione dei comandi: Premendo il tasto sinistro **(2E)** è possibile regolare la sensibilità del dispositivo di comando in 3 livelli (facile – 1 segnale acustico, medio – 2 segnali acustici, difficile – 3 segnali acustici).

Attenzione! Una volta ottenuta una certa padronanza, passare ad un livello inferiore!

STATO DELLA BATTERIA:

• Quando i LED lampeggiano rapidamente, la batteria è scarica. Per non precipitare, iniziare a ricaricare!

3 COMPENSAZIONE DEI COMANDI

Una corretta compensazione è il requisito di base per un corretto utilizzo del quadricottero. La regolazione è semplice ma richiede pazienza e sensibilità. Seguire le indicazioni seguenti: Spostare il regolatore di accelerazione con attenzione verso l'alto e far sollevare il quadricottero di ca. 0,5-1 m.

3A Se il quadricottero si muove velocemente o lentamente in autonomia a destra o sinistra ...

Spingere gradualmente la compensazione rollio nella direzione opposta

3B Se il quadricottero si muove velocemente o lentamente in autonomia in avanti o indietro...

Spingere gradualmente la compensazione beccheggio verso il basso. Se il quadricottero indietreggia, spingere gradualmente la compensazione beccheggio in alto.

4 VOLO FLIPS - SOLO PER ESPERTI!

Se si possiede una grande padronanza del quadricottero, ci si potrà avventurare con la funzione di flip. Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente in ogni direzione (almeno 3 metri). Prestare attenzione inoltre al livello di sicurezza – volare ad almeno 2 metri di altezza, poiché il quadricottero durante il capovolgimento perde

quota, e deve quindi essere recuperato e controllato! Attenzione: il rollio migliora se le batterie sono ancora ben cariche! Salire ad altezza di sicurezza. Premendo il pulsante destro, il radiocomando **(2F)** emette brevi segnali acustici ripetitivi. Condurre ora con la leva destra, e il quadricottero esegue un flip nella direzione corrispondente. Essere preparati a recuperare il quadricottero, poiché l'altezza di volo, la direzione e la velocità dopo il capovolgimento dipendono fortemente dal volo precedente e dai movimenti del vento.

5 CALIBRATURA

Se durante il volo (imbardata) il quadricottero devia o si comanda con difficoltà, calibrarlo. A tal fine azionare il radiocomando e il quadricottero (vedere le istruzioni) e posizionare il modellino su una posizione orizzontale. Il regolatore per corsa e virata deve essere rivolto verso il basso. Regolare la sensibilità del radiocomando su "difficile" (3 segnali acustici).

Quindi spostare il regolatore di corsa e virata completamente in basso a sinistra nell'angolo e mantenerlo in questa posizione. Spostare il regolatore per direzione in avanti e indietro e laterale verso l'alto e a sinistra e mantenere per ca. 2 secondi. I LED del quadricottero lampeggiano brevemente. In questo modo la calibratura è conclusa.

6 SOSTITUZIONE DELLE ELICHE

Se le pale del rotore del quadricottero sono danneggiate e devono essere sostituite, procedere nel seguente modo:

• Prima del montaggio fare attenzione che le eliche non vengano invertite. Il quadricottero ha 4 eliche diverse, che si differenziano per colore e marcature sul lato inferiore:

- anteriore destra: Colorato, marcatura 1
- anteriore sinistra: Colorato, marcatura 2
- posteriore destra: nera, marcatura 2
- posteriore sinistra: nera, marcatura 1

- Estrarre con cura l'elica difettosa dall'albero.
- Inserire con cura la nuova elica sull'albero.

ELIMINAZIONE DEI GUASTI

Problema: Le eliche non si muovono.

Causa:

- Il tasto ON/OFF è su „OFF“.
- Batteria scarica e/o esaurita.

Soluzione:

- Portare l'interruttore ON/OFF su "ON".
- Ricaricare la batteria.

Problema: Il quadricottero si ferma senza motivo durante il volo e cade.

Causa:

- La batteria è scarica.

Soluzione:

- Ricaricare la batteria.

Problema: Non si riesce a controllare il quadricottero con il radiocomando.

Causa:

- Il tasto ON/OFF è su „OFF“.
- Le batterie sono posizionate in modo scorretto.
- Le batterie non hanno energia sufficiente.

Soluzione:

- Portare l'interruttore ON/OFF su "ON".
- Verificare la corretta posizione delle batterie.
- Inserire batterie nuove.

Problema: Il quadricottero ruota solo attorno al proprio asse verticale, si capovolge alla partenza o non si solleva.

Causa:

- Errata disposizione delle eliche.

Soluzione:

- Montare le eliche come descritto nelle istruzioni.

Problema: Il LED di alimentazione del radiocomando lampeggia ed emette segnali acustici.

Causa:

- La batteria del radiocomando è scarica.

Soluzione:

- Inserire batterie nuove.

Per ulteriori suggerimenti visitare il sito internet www.revell-control.de.



Elektroschrottgesetz:
Nach Gebrauchsende bitte alle Batterien entnehmen und separat entsorgen. Alte elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott abgeben. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll. Danke für die Mithilfe!



Achtung:
Gefährdung durch Hitzeentwicklung und sich drehende Teile im Betrieb! Die Aufsicht von Erwachsenen ist nötig!



Hiermit erklärt die Revell GmbH, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC befindet. Die Konformitätserklärung ist unter www.revell-control.de zu finden.

V 01.05



Sicherheitshinweise: Dieses Modell ist ab 14 Jahren geeignet. Die Aufsicht der Eltern ist beim Fliegen erforderlich./Dieses Modell ist für den Gebrauch in Innenräumen und bei Trockenheit und Windstille im Freien geeignet./Hände, Gesicht und lose Kleidung bei Betrieb vom Modell fernhalten./Fernsteuerung und Modell ausschalten, wenn sie nicht im Einsatz sind./Batterien aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie nicht im Einsatz ist./Das Modell stets im Auge behalten, um die Kontrolle über das Modell nicht zu verlieren. Ein unachtsamer und sorgloser Einsatz kann erhebliche Schäden verursachen./Diese Bedienungsanleitung bitte aufbewahren./Der Benutzer darf dieses Modell nur gemäß den Gebrauchshinweisen in dieser Bedienungsanleitung betreiben./Das Modell nicht in der Nähe von Personen, Tieren, Gewässern und Stromleitungen fliegen./Dieses Modell ist nicht geeignet für Menschen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen. Personen ohne Kenntnisse von Multicoptern empfehlen wir die Inbetriebnahme unter Anleitung eines erfahrenen Piloten./Generell ist darauf zu achten, dass das Modell auch unter Berücksichtigung von Funktionsstörungen und Defekten niemanden verletzen kann./Das Produkt darf baulich nur mit zugelassenen Originalteilen repariert oder verändert werden. Andernfalls könnte das Modell beschädigt werden oder eine Gefahr darstellen./Um Risiken zu vermeiden, das Modell immer in einer Position steuern, aus der heraus gegebenenfalls schnell ausgewichen werden kann. **Sicherheitshinweise zur Fernsteuerung:** Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden./Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden./Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden./Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden./Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden./Wir empfehlen für die Fernsteuerung neue Alkali-Mangan-Batterien. Einwegbatterien für diese Fernsteuerung und andere im Haushalt betriebene elektrische Geräte können durch aufladbare Batterien (Akkumulatoren) umweltfreundlich ersetzt werden./Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+ und -) eingelegt werden./Leere Batterien müssen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden./Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Batterien bitte aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie längere Zeit nicht gebraucht werden./Sobald die Fernsteuerung nicht mehr zuverlässig funktioniert, sollten neue Batterien eingelegt bzw. die Batterien aufgeladen werden. **Sicherheitshinweise zum Ladegerät:** 1. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden./2. Dieses Ladegerät ist nicht geeignet für Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen, oder mit unzureichender Kenntnis und Erfahrung mit Ladegeräten, ausser unter Aufsicht oder nach sachkundiger Anleitung durch einen Erziehungsberechtigten./3. Kinder müssen beaufsichtigt werden – das Ladegerät ist kein Spielzeug!/4. Das Ladegerät für den LiPo-Akku ist speziell zum Aufladen des Modell-Akkus geschaffen. Das Ladegerät nur zum Aufladen des Modell-Akkus, nicht für andere Batterien nutzen. **Das Modell ist mit einem LiPo-Akku ausgestattet. Bitte die folgenden Sicherheitshinweise beachten:** LiPo-Akkus niemals ins Feuer werfen oder an heißen Orten aufbewahren./Zum Aufladen nur das mitgelieferte Ladegerät verwenden. Die Verwendung eines anderen Ladegerätes kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus sowie benachbarter Teile führen und körperliche Schäden verursachen!/Niemals ein Ladegerät für NiCd-/NiMH-Akkus verwenden!/Für den Aufladevorgang ist immer auf eine feuerfeste Unterlage und eine brandsichere Umgebung zu achten./Während des Aufladevorgangs den Akku nicht unbeaufsichtigt lassen./Die Kontakte des Akkus niemals auseinanderbauen oder verändern. Die Zellen des Akkus nicht beschädigen oder aufstechen. Es besteht Explosionsgefahr!/Die LiPo-Batterie darf nicht in die Reichweite von Kindern gelangen./Bei der Entsorgung müssen Akkus entladen bzw. die Batteriekapazität muss erschöpft sein. Freiliegende Pole mit einem Klebestreifen abdecken, um Kurzschlüsse zu vermeiden! **Wartung und Pflege:** Das Modell bitte nur mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen./Modell und Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung und/oder direkter Wärmeeinwirkung schützen./Modell, Fernsteuerung

und Ladegerät niemals mit Wasser in Verbindung bringen, da dadurch die Elektronik beschädigt werden kann. **Akkuanforderung für den Multicopter:** Stromversorgung: \approx /Nennleistung: DC 3,7 V / 0,30 Wh/Batterien: 1 x 3,7 V aufladbarer/LiPo-Akku (integriert)/Kapazität: 80 mAh/**Batterie-/Akkuanforderung für die Fernsteuerung:** Stromversorgung: \approx /DC 6 V/Batterien: 4 x 1,5 V "AAA" (nicht mitgeliefert)/**USB-Ladegerät:** Stromversorgung: \approx /Nennleistung: 5 V / 500 mA

Sicherheitshinweise zum Laden des Multicopter:

Achtung: Vor dem Laden und nach jedem Flug müssen Akku und die Motoren ca. 15-30 Minuten abkühlen, andernfalls können sie beschädigt werden. Der Ladevorgang ist ständig zu überwachen. Für den Aufladevorgang ist immer auf eine feuerfeste Unterlage und eine brandsichere Umgebung zu achten./Den Multicopter und die Fernsteuerung ausschalten./Stecken Sie das Ladegerät in einen freien USB-Port und schließen Sie den Multicopter am Ladegerät an. Das Ladegerät leuchtet auf./Der Ladevorgang dauert etwa 35 Minuten und ist ständig zu überwachen. Sobald der Ladevorgang beendet ist, erlischt das Ladegerät. /Nach dem Laden den USB-Stecker vom USB-Port abstecken./**Nach einer Ladezeit von 35 Minuten kann der Multicopter ca. 4-5 Minuten lang fliegen. Warnhinweis:** Der LiPo-Akku kann während des Aufladens wärmer werden. Sollte er jedoch heiß werden und/oder Veränderungen an der Oberfläche zeigen, ist der Ladevorgang sofort abzubrechen!

Allgemeine Flug-Tipps:

Den Multicopter immer auf eine ebene Fläche stellen. Eine schräge Fläche kann das Startverhalten des Multicopter unter Umständen negativ beeinflussen./Die Regler immer langsam und mit Gefühl bewegen./Den Multicopter immer im Auge behalten und nicht auf die Fernsteuerung sehen!/Den Schubregler wieder etwas nach unten bewegen, sobald der Multicopter vom Boden abhebt. Um die Flughöhe zu halten, die Einstellung des Schubreglers anpassen./Sinkt der Multicopter, den Schubregler wieder etwas nach oben bewegen./Steigt der Multicopter den Schubregler etwas nach unten bewegen./Um eine Kurve zu fliegen, genügt es oft schon, den Richtungsregler ganz leicht in die entsprechende Richtung anzutippen. Bei den ersten Flugversuchen neigt man dazu, den Multicopter zu heftig zu steuern. Der Steuerungsregler sollte immer langsam und vorsichtig bewegt werden. Keinesfalls schnell oder ruckartig./Anfänger sollten nach dem Trimmen zunächst versuchen, den Schubregler zu beherrschen. Der Multicopter muss am Anfang nicht unbedingt geradeaus fliegen – es kommt vielmehr darauf an, durch wiederholtes leichtes Antippen des Schubreglers eine konstante Höhe von ungefähr einem Meter über dem Boden zu halten. Erst dann sollte man üben, den Multicopter auch nach links bzw. nach rechts zu steuern.

Die geeignete Flugumgebung:

Der Ort, an dem der Multicopter geflogen werden soll, sollte folgende Kriterien erfüllen: Es sollte sich um einen geschlossenen Raum handeln, in dem Windstille herrscht. Es sollten nach Möglichkeit keine Klimaanlage, Heizlüfter etc. vorhanden sein, die Luftströme verursachen könnten./Der Raum sollte mindestens 10 Meter lang, 6 Meter breit und 3 Meter hoch sein. Für Kunstflug empfehlen wir, draußen oder in einer größeren Halle zu fliegen, wo in jede Richtung min. 10 m Platz ist./Es sollten sich keine störenden Gegenstände im Raum befinden (Ventilatoren, Lampen etc.)./Beim Starten unbedingt sicherstellen, dass sich alle Lebewesen – auch der Pilot – weiter als 1-2 Meter vom Fluggerät entfernt befinden, wenn der Flug beginnt.

Achtung!

Für Modellflugzeuge und -helikopter, die draußen geflogen werden, besteht seit 2005 Versicherungspflicht. Sprechen Sie bitte mit Ihrem Privat-Haftpflicht-Versicherer und vergewissern Sie sich, dass Ihre neuen und bisherigen Modelle in diese Versicherung eingeschlossen sind. Lassen Sie sich diese Bestätigung schriftlich geben und heben Sie diese gut auf. Alternativ dazu bietet der DMFV im Internet auf www.dmfv.aero eine kostenlose Probemitgliedschaft incl. Versicherung an.

SERVICEHINWEISE

Unter www.revell-control.de finden Sie unsere Telefon-Hotline, Bestellmöglichkeiten und Austausch-Tipps für Ersatzteile sowie weitere nützliche Informationen zu allen Modellen von Revell Control.



Electrical and electronic waste ordinance: After the end of use, remove all batteries and separately dispose of all electrically operated devices at the communal collection centres for electrical and electronic waste. Dispose of the remaining parts with household waste. Thank you for your cooperation!



Attention: Risk from heat development and rotating parts during operation! Adult supervision is required!



Revell GmbH hereby declares that this product conforms with the basic requirements and the additional applicable provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity can be found at www.revell-control.de.



Safety instructions: This model is suitable for pilots who are at least 14 years of age. Parental supervision is required when flying it. /This model is suitable for use indoors and in outdoor areas when there is no precipitation or wind. /Keep your hands, face and loose clothing away from the model during operation. /Switch off the remote control and model when they are not in use. /Remove the batteries from the remote control when it is not in use. /Always maintain visual contact with the model in order to avoid losing control of it. Inattentive and careless use can lead to considerable damage. /Please keep this operating manual safe for later use. /The user should only operate this model in accordance with the instructions for use in this operating manual. /Do not use the model near people, animals, bodies of water or power lines. /This model is not suitable for people with physical or mental disabilities. We recommend that people who are unfamiliar with multicopters operate the model under the guidance of an experienced user. /In general, it must be ensured that the model cannot injure anyone in consideration of potential malfunctions and defects. /The product may only be repaired or modified with approved original parts. Otherwise, the model can be damaged or pose a danger. /In order to prevent risks, always operate the model from a position which provides an easy line of retreat, if necessary. **Remote control safety instructions:** Rechargeable batteries must be removed from the remote control prior to recharging. /Non-rechargeable batteries may not be charged. /Rechargeable batteries may only be charged under the supervision of an adult. /The combination of different types of batteries as well as new and used batteries must be avoided. /Only recommended batteries or those of an equivalent type may be used. /We recommend new alkali manganese batteries for the remote control. Single-use batteries for this remote control and other electrical devices operated in the home can be replaced with environmentally-friendly rechargeable batteries. /Batteries must be inserted according to the correct polarity (+ and -). /Depleted batteries must be removed from the remote control. /The connection terminals may not be short-circuited. Please remove the batteries from the remote control if it is not to be used for an extended period of time. /As soon as the remote control no longer functions reliably, new batteries should be inserted and/or the batteries should be charged. **Charging unit safety instructions:** **1.** Non-rechargeable batteries may not be charged. /**2.** This charging unit is not suitable for people (including children) with physical or mental limitations, or those with insufficient knowledge and experience of charging units, unless under supervision or following proper directions from a parent or legal guardian. /**3.** Children must be supervised – the charging unit is not a toy! /**4.** The charging unit for the LiPo battery is specially designed for the charging of the model battery. The charging unit may only be used to charge the model battery, not other batteries. **The model is equipped with a rechargeable lithium polymer battery. Please observe the following safety instructions:** Never throw LiPo batteries into a fire or store them in a hot location. /Only use the supplied charger to charge the battery. The use of a different charger may lead to the permanent damage of the battery and neighbouring parts, as well as physical injury! /Never use a charger for NiCd/NiMH batteries! /Always ensure that the charging process takes place on a fireproof surface in a fire-resistant environment. /Do not leave the battery unsupervised during the charging process. /Never disassemble or alter the battery contacts. Do not damage or puncture the battery cells. There is a risk of explosion! /The LiPo battery must be kept out of reach of children. /When disposing of batteries, they must be discharged or their capacity must be fully depleted. Cover exposed terminals

with adhesive tape in order to prevent short-circuiting! **Maintenance and care:** Please only use a clean, damp cloth to wipe off the model. /Protect the model and batteries from direct sunlight and/or direct heat. /Never allow the model, the remote control and charging unit to come into contact with water. This may result in its electronics becoming damaged. **Required batteries for the multicopter:** Power supply: --- /Rated output: DC 3.7 V / 0.30 Wh /Batteries: 1 x 3.7 V rechargeable LiPo battery (integrated) /Capacity: 80 mAh /**Battery requirement for the remote control:** Power supply: --- /DC 6 V /Batteries: 4 x 1.5 V "AAA" (not included) /**USB charging unit:** Power supply: --- /Rated output: 5 V / 500 mA

Safety instructions for charging the Multicopter:

Attention: The battery and motor must cool down for 10 to 15 minutes before charging and after every flight. Otherwise they can be damaged. The charging process must be constantly monitored. Always ensure that the charging process takes place on a fireproof surface in a fire-resistant environment. /Switch off the multicopter and the remote control. /Plug the charger into a free USB port and connect the multicopter to the charger. The charger illuminates. /The charging process lasts approx. 35 minutes and must be continuously monitored. As soon as the charging process is complete, the charger light goes out. /Disconnect the USB plug from the USB port. /**The multicopter can fly for approx. 4-5 minutes after a charge time of approx. 35 minutes. /Warning notice:** The LiPo battery can become warmer during charging. If it should become hot and/or changes to the surface begin to appear, immediately discontinue the charging process!

General flying tips:

Always place the multicopter on a level surface. An inclined surface can, under certain circumstances, have a negative impact on the starting behaviour of the multicopter. /Always move the controls slowly and with a gentle touch. /Always maintain visual contact with the multicopter and do not look at the remote control! /Move the thrust control down again somewhat as soon as the multicopter lifts off from the ground. To maintain the flying altitude, adapt the setting of the thrust control. /If the multicopter lowers, move the thrust control slightly upward again. /If the multicopter climbs, move the thrust control down slightly. /In order to fly along a curve, it often suffices to tap the directional control very slightly in the respective direction. On initial flight attempts, there is a general tendency toward excessive movements of the multicopter controls. Always move the controls slowly and carefully. Never fast and fitfully. /Beginners should only attempt to master the thrust control after the trim adjustment. The multicopter does not necessarily have to fly straight at the beginning – initially, it is more important to maintain a constant height of approximately one metre above the ground by repeatedly tapping the thrust control. Only then should the pilot practice steering the multicopter left and right.

The suitable flying environment:

The location in which the multicopter is flown should fulfil the following criteria: It should be an indoor location with still air. Insofar as possible, there should be no air condition systems, heaters, etc., which could cause airflow. /The room should be at least 10 metres long, six metres wide and three metres high. For stunt flying, we recommend flying outdoors or in a large hall with at least 10 metres each direction. /There should be no disruptive objects in the room (fans, lamps, etc.). /When starting, make absolutely sure that all persons and animals – including the pilot – are at least 1-2 metres away from the aircraft before the flight begins.

Attention!

Liability insurance has been mandatory since 2005 for flying model aircraft and helicopters outdoors. Contact your private liability insurer and make sure that your new and earlier models are included in the insurance coverage. Request confirmation in writing and keep it in a safe place. Alternatively, the DMFV offers a trial membership free of charge online at www.dmfv.aero, which includes insurance.

SERVICE NOTES

You can find our telephone, ordering options and replacement tips for spare parts, as well as additional useful information about all models from Revell Control.



Réglementation sur les déchets d'équipement électrique et électronique :

À la fin de leur utilisation, retirer toutes les piles et les éliminer séparément. Remettre les vieux appareils électriques aux centres de collecte des déchets d'équipement électrique et électronique de votre commune. Le reste peut être jeté dans les ordures ménagères. Merci pour votre collaboration !



Attention :

Lors de l'utilisation, danger dû à un fort développement de chaleur et à des éléments rotatifs ! La surveillance par des adultes est nécessaire !



Revell GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences et autres dispositions de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité est consultable sur le site www.revell-control.de.



LiPo

Consignes de sécurité : Ce modèle convient aux enfants de 14 ans et plus. Il doit être utilisé sous la surveillance des parents./Ce modèle est conçu pour un usage intérieur et extérieur par temps sec et en l'absence de vent./Maintenir les mains, le visage et les vêtements amples éloignés du modèle en marche./Éteindre la télécommande et modèle lorsqu'ils ne sont pas utilisés./Retirer les batteries de la télécommande lorsqu'elle n'est pas utilisée./Toujours garder les yeux fixés sur modèle afin de ne pas en perdre le contrôle. Le manque d'attention et la négligence peuvent être la cause de dommages importants./Veillez conserver ce mode d'emploi./L'utilisateur de ce modèle doit se conformer aux consignes d'utilisation figurant dans ce mode d'emploi./Ne pas utiliser modèle à proximité de personnes, d'animaux, de cours d'eau et de lignes électriques./Ce modèle ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental. Nous conseillons aux personnes n'ayant aucune expérience avec les multicoptères de procéder à la mise en marche avec l'aide d'un pilote expérimenté./De manière générale, même en cas de dysfonctionnements et de pannes, il faut faire attention à ce que la maquette ne blesse personne./Toute réparation ou transformation du produit ne doit être effectuée qu'avec des pièces d'origine. Dans le cas contraire, le modèle risquerait d'être abîmé ou de présenter un danger./Afin de limiter les risques, toujours utiliser le modèle dans une position permettant un évitement rapide le cas échéant.

Consignes de sécurité pour la télécommande : Les piles rechargeables doivent être retirées de la télécommande avant leur chargement./Ne pas recharger les piles jetables./Les piles rechargeables doivent être rechargées en présence d'un adulte./Ne pas mélanger des piles de type différent ou des piles neuves et des piles usagées./Seules les piles recommandées ou de même type peuvent être utilisées./Pour la télécommande, nous recommandons l'usage de piles alcalines au manganèse. Pour préserver l'environnement, les piles non-rechargeables de cette télécommande ou d'autres appareils électriques de la maison peuvent être remplacées par des piles rechargeables (batteries)./Respecter la polarité indiquée (+ et -) lors de l'insertion des piles./Les piles vides doivent être retirées de la télécommande./Ne pas court-circuiter les bornes de raccordement. Retirer les piles de la télécommande si celle-ci n'est pas utilisée pendant une période prolongée./Dès que la télécommande ne fonctionne plus parfaitement, les piles doivent être remplacées par des piles neuves ou rechargées.

Consignes de sécurité pour le chargeur : **1.** Ne pas recharger les piles jetables./**2.** Ce chargeur ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants y compris) souffrant d'un handicap physique ou mental ou n'ayant pas assez de connaissances ou d'expérience en ce qui concerne l'utilisation de chargeurs, sauf en cas de surveillance ou après explication compétente de la part d'une personne investie de l'autorité parentale./**3.** Les enfants doivent être surveillés - ce chargeur n'est pas un jouet !/**4.** Le chargeur de la batterie Li-Po est conçu uniquement pour le chargement de la batterie du modèle. Son utilisation est limitée au chargement de la batterie du modèle, ne pas l'utiliser pour le chargement d'autres batteries. **Le modèle est équipé d'une batterie Li-Po (Lithium Polymère) rechargeable. Veillez respecter les consignes de sécurité suivantes :** Ne jamais jeter les batteries Li-Po dans le feu, ne pas les conserver dans des endroits chauds./Pour le chargement, utiliser uniquement le chargeur fourni. L'utilisation d'un autre chargeur peut endommager durablement la batterie ainsi que les composants qui la jouxtent et causer des dommages corporels !/Ne jamais utiliser de chargeur pour batteries Ni-Cd / NiMH !/Toujours effectuer le chargement sur une surface non inflammable et dans un environnement sécurisé contre le feu./Surveiller la batterie lors du chargement./Ne jamais démonter ni modifier les contacts de la batterie. Ne pas endommager ni percer les cellules de la batterie. Il y a un risque d'explosion !/La batterie Li-Po doit être maintenue hors de portée des enfants./Lors de leur élimination, les batteries doivent être vides ou leur capacité de charge doit être nulle. Recouvrir les pôles non protégés de ruban adhésif afin d'éviter les courts-circuits ! **Entretien et soin :** Nettoyer le modèle avec un chiffon propre et humide./Protéger le modèle et les

piles de tout rayonnement lumineux direct et/ou de toute source de chaleur directe./Éviter tout contact de le modèle, la télécommande et le chargeur avec l'eau, sous peine d'endommager ses composants électroniques. **Indications relatives à la batterie du multicoptère :** Alimentation : $\text{---}/\text{---}$ /Puissance nominale : DC 3,7 V / 0,30 Wh/Piles : 1 batterie rechargeable de 3,7 V/Batterie LiPo (intégrée)/Capacité : 80 mAh/**Indications relatives à la batterie, aux piles de la télécommande :** Alimentation : $\text{---}/\text{---}$ /DC 6 V/Piles : 4 piles AAA de 1,5 V (non fournies)/**Chargeur USB :** Alimentation : $\text{---}/\text{---}$ /Puissance nominale : 5 V / 500 mA

Consignes de sécurité pour le chargement du multicoptère :

Attention : Avant tout chargement et après chaque utilisation, laisser refroidir la batterie et les moteurs pendant 15 à 30 minutes, pour éviter de les endommager. Le processus de chargement doit faire l'objet d'une surveillance permanente. Le chargement doit toujours être effectué sur une surface non inflammable et dans un environnement sécurisé contre les incendies./Déconnecter le multicoptère de la batterie et désactiver la télécommande./Brancher le chargeur sur un port USB disponible et connecter le multicoptère au chargeur. Le chargeur s'allume. Le processus de charge dure environ 35 minutes et doit être surveillé en permanence. Lorsque le chargement est terminé, le chargeur s'éteint./Une fois le chargement terminé, débrancher la fiche USB du port USB./**Un temps de chargement de 35 minutes permet de faire voler le multicoptère entre 4 et 5 minutes. Avertissement :** La batterie Li-Po peut chauffer pendant le chargement. Si la batterie devient extrêmement chaude et/ou si vous constatez des changements sur sa surface, le chargement doit être immédiatement interrompu !

Conseils généraux de vol :

Toujours poser le multicoptère sur une surface plane. Une surface inclinée peut éventuellement avoir un effet négatif sur le décollage du multicoptère./Toujours manipuler les régulateurs lentement et délicatement./Toujours garder les yeux fixés sur le multicoptère, ne pas regarder la télécommande !/Légèrement redescendre la commande des gaz vers le bas, dès que le multicoptère quitte le sol. Ajuster la commande des gaz pour maintenir une même altitude de vol./Si le multicoptère perd de l'altitude, diriger légèrement la commande des gaz vers le haut./Si le multicoptère gagne de l'altitude, diriger légèrement la commande des gaz vers le bas./Pour prendre un virage, il suffit souvent d'effleurer la commande de déplacement dans la direction souhaitée. Lors des premiers essais de vol, les pilotes ont tendance à piloter le multicoptère de manière brusque. Les régulateurs doivent toujours être manipulés avec lenteur et délicatesse. Éviter absolument tout mouvement brusque ou saccadé./Après le réglage de l'appareil, les débutants doivent tout d'abord tenter de maîtriser la commande des gaz. Au début, le multicoptère ne doit pas forcément voler tout droit ; il est beaucoup plus important d'arriver à le maintenir à une hauteur constante d'environ un mètre, par effleurement répété de la commande des gaz. Ce n'est qu'ensuite que vous pourrez vous exercer à diriger le multicoptère vers la gauche ou vers la droite.

L'environnement de vol adapté :

L'endroit où le multicoptère sera utilisé doit répondre aux critères suivants : L'espace doit être un endroit fermée et à l'abri du vent. Si possible, la pièce doit être dépourvue de climatisation, de ventilateurs chauffants, etc., afin d'éviter les flux d'air./La pièce doit mesurer au moins 10 mètres de long, 6 mètres de large et 3 mètres de haut. Pour un vol acrobatique, nous recommandons une utilisation à l'extérieur ou dans une salle de grande dimension ayant au moins 10 m d'espace dans chaque direction./Aucun objet ne doit faire obstacle (ventilateurs, lampes, etc.)/Au démarrage, s'assurer que tout être vivant (y compris le pilote) se trouve à plus d'1 voire 2 mètres de distance de l'appareil quand le vol commence.

Attention!

Les vols d'aéronefs ou d'hélicoptères de modélisme en extérieur sont soumis à une assurance obligatoire depuis 2005. Veuillez contacter votre assureur pour qu'il inclue vos anciens et nouveaux appareils dans votre assurance responsabilité civile. Demandez une confirmation écrite et conservez-la en lieu sûr. A toutes fins utiles, la société DMFV propose en ligne (www.dmfv.aero) une adhésion probatoire gratuite qui comprend une assurance.

INDICATIONS DE SERVICE

Vous trouverez nos modalités de commande, nos conseils d'échange pour les pièces détachées et bien d'autres informations utiles concernant tous les modèles de Revell Control sur www.revell-control.de.

**Wetgeving voor inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:**

Verwijder alle verbruikte batterijen afzonderlijk. Lever oude elektrische apparaten in bij uw gemeentelijke inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De overige onderdelen horen bij het huisvuil. Dank voor uw medewerking!



LiPo



onderdelen wanneer de auto in gebruik is! De auto mag alleen onder toezicht van volwassenen worden gebruikt!

Let op: Gevaar door hitteontwikkeling en draaiende



Hiermee verklaart Revell GmbH, dat dit product in overeenstemming is

met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke bepalingen van de richtlijn 1999/5/EC. U kunt de conformiteitsverklaring vinden op www.revell-control.de.

Veiligheidsaanwijzingen: Dit model is geschikt voor volwassenen en jongeren vanaf 14 jaar. Ouderlijk toezicht is vereist wanneer jongeren met het model vliegen./Dit model is geschikt voor gebruik binnenshuis en bij droog weer en windstilte in de open lucht./Houd de handen, het gezicht en losse kleding uit de buurt van het model wanneer ermee wordt gevlogen./Schakel de zender en het model uit wanneer deze niet worden gebruikt./Verwijder de batterijen uit de zender wanneer deze langere tijd niet wordt gebruikt./Houd het model steeds in het oog, zodat u er niet de controle over verliest. Als het model onoplettend en zorgeloos wordt gebruikt, kan aanmerkelijke schade het gevolg zijn./Bewaar deze handleiding goed./Het model mag uitsluitend volgens de aanwijzingen in deze handleiding worden gebruikt./Rijd niet met het model in de buurt van personen, dieren, open water en elektriciteitsleidingen./Dit model is niet geschikt voor mensen met een lichamelijke of geestelijke beperking. Wij adviseren personen zonder ervaring met multicopter's om het model onder leiding van een ervaren piloot te leren gebruiken./In zijn algemeenheid moet ervoor worden gezorgd, dat niemand gewond kan raken door de modelauto, ook als er storingen optreden of de auto defect raakt./Het product mag uitsluitend worden gerepareerd of gewijzigd met toegelaten, originele onderdelen. Het model kan anders beschadigd raken of een gevaar vormen./Bedien het model, om risico's te voorkomen, altijd in een positie waarvan u eventueel snel kunt uitwijken. **Veiligheidsaanwijzingen met betrekking tot de zender:** Oplaadbare batterijen moeten voor het laden uit de zender worden verwijderd./Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen./Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen worden opgeladen./Gebruik geen batterijen van verschillende typen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar./Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen of batterijen van een gelijkwaardig type./Voor de zender raden wij het gebruik van alkali-mangaanbatterijen aan. Oplaadbare batterijen (accumulators) zijn een milieuvriendelijk alternatief voor wegwerpbatterijen voor deze zender en andere huishoudelijke elektrische apparaten./Plaats batterijen altijd met de polen (+ en -) in de juiste richting./Verwijder lege batterijen uit de zender./De aansluitklemmen/polen mogen niet worden kortgesloten. Verwijder de batterijen uit de zender wanneer deze langere tijd niet wordt gebruikt./Als de zender niet goed meer werkt, moeten er nieuwe batterijen worden geplaatst c.q. moeten de batterijen worden opgeladen. **Veiligheidsaanwijzingen bij de lader:** **1.** Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen./**2.** Deze lader is niet geschikt voor kinderen en voor personen met lichamelijke of geestelijke beperkingen of met ontoereikende kennis over en ervaring met laders, behalve onder toezicht van of na vakkundige instructie door een persoon die bevoegd is om de ouderlijke macht uit te oefenen./**3.** Op kinderen moet toezicht worden gehouden - de lader is geen speelgoed!./**4.** De lader is specifiek afgestemd op het laden van de LiPo-accu van dit model. De lader mag uitsluitend worden gebruikt voor het laden van de modelaccu. Gebruik hem niet voor andere accu's of oplaadbare batterijen. **Het model is uitgerust met een LiPo-accu. Neem de volgende veiligheidsaanwijzingen in acht:** Werp LiPo-accu's nooit in het vuur en bewaar ze niet op hete plekken./Gebruik uitsluitend de meegeleverde lader om de accu op te laden. Bij gebruik van een andere lader kan de accu onherstelbaar beschadigd raken; dit kan ook leiden tot schade aan naburige onderdelen en tot persoonlijk letsel!/Gebruik nooit een lader voor NiCd-/NiMH-accu's!/Laad de accu steeds op op een vuurvaste ondergrond en in een brandveilige omgeving./Laat de accu niet onbeheerd achter tijdens het laden./Demonteer de contacten van de accu in geen geval en probeer ze niet aan te passen. Beschadig de cellen van de accu niet en maak ze niet open. Er bestaat ontploffingsgevaar!/Houd de LiPo-accu buiten bereik van kinderen./Accu's moeten ontladen zijn of de accu capaciteit moet uitgeput zijn voordat u ze weggooit. Dek vrijliggende polen af met plakband om kortsluiting te voor-

komen! **Onderhoud en verzorging:** Neem het model alleen af met een schone, vochtige doek./Voorkom blootstelling van het model en de accu aan direct zonlicht en/of verwarming van intense warmte./Laat het model, de zender en de lader niet in aanraking komen met water; hierdoor kan de elektronica beschadigd raken. **Benodigde accu voor de multicopter:** Voeding: \equiv /Nominiaal vermogen: DC 3,7 V / 0,30 Wh/Batterijen: 1 x 3,7 V oplaadbare/LiPo-accu (geïntegreerd)/Capaciteit: 80 mAh/ **Benodigde batterijen/accu's voor de zender:** Voeding: \equiv /DC 6 V/Batterijen: 4 x 1,5 V "AAA" (niet meegeleverd)/**USB-lader:** Voeding: \equiv /Nominiaal vermogen: 5 V / 500 mA

Veiligheidsaanwijzingen bij het opladen van de multicopter:

Let op: Voor het opladen en na elke vlucht moeten de accu en de motoren steeds 15 tot 30 minuten afkoelen, anders raken deze onderdelen beschadigd. Bij het laden moet steeds toezicht worden gehouden. Laad de accu steeds op op een vuurvaste ondergrond en in een brandveilige omgeving./De multicopter van de accu afnemen en de zender uitschakelen. /Stee de lader in een vrije USB-poort en sluit de multicopter aan op de lader. De lader licht op. Het laden duurt ongeveer 35 minuten en moet steeds in de gaten worden gehouden. Zodra het laden is beëindigd, gaat de lader uit. /Trek na het laden de USB-stekker uit de USB-poort./**Na een laadtijd van ca. 35 minuten kan de multicopter ca. 4 - 5 minuten vliegen. Waarschuwing:** De LiPo-accu kan tijdens het laden warmer worden. Als de accu echter heet wordt en/of er veranderingen aan het oppervlak te zien zijn, moet het laden onmiddellijk worden afgebroken!

Algemene vliegtips :

Zet de multicopter altijd op een vlakke ondergrond. Een schuin vlak kan het startgedrag van de multicopter onder bepaalde omstandigheden negatief beïnvloeden./Beweeg de regelaars altijd langzaam en met gevoel/Houd de multicopter steeds in het oog, kijk niet naar de zender!/Beweeg de liftkrachtregelaar weer een beetje naar beneden zodra de multicopter loskomt van de grond. Pas de liftkrachtregelaar aan om de vlieghoogte te handhaven./Beweeg de liftkrachtregelaar weer iets naar boven als de multicopter daalt./Beweeg de liftkrachtregelaar iets naar beneden als de multicopter stijgt./Het is vaak al genoeg om de richtingsregelaar een heel klein beetje in de gewenste richting te tikken om een bocht te maken. De eerste keren dat met de multicopter wordt gevlogen, heeft men meestal de neiging de regelaars te heftig te bedienen. Beweeg de regelaars altijd langzaam en voorzichtig, in geen geval snel en schokkerig./Beginners kunnen na het afstellen van de trim het best eerst de beheersing van de regelaars oefenen. De multicopter hoeft aanvankelijk niet per se rechtuit te vliegen. Het is beter om eerst te proberen een constante hoogte van ongeveer een meter boven de grond te handhaven door de liftkrachtregelaar steeds kortstondig aan te raken. Oefen daarna pas met het naar links en rechts sturen van de multicopter.

De geschikte vliegomgeving:

De plaats waar u met de multicopter vliegt, moet voldoen aan de volgende criteria: Het moet een gesloten ruimte zijn, waar het windstil is. Zorg er indien mogelijk voor, dat er geen luchtstromen worden veroorzaakt door airconditioning, luchtverwarmers enz./De ruimte moet ten minste 10 meter lang, 6 meter breed en 3 meter hoog zijn. Voor kunstvliegen adviseren wij buiten of in een grote hal te vliegen, waarbij in elke richting min. 10 m ruimte is./Er mogen zich geen storende voorwerpen in de ruimte bevinden (ventilators, lampen enz.)./Verzeker u er vóór het starten in ieder geval van, dat alle levende wezens, inclusief de piloot, zich op meer dan 1 à 2 meter van de helikopter bevinden wanneer deze opstijgt.

Let op!

Het is sinds 2005 verplicht verzekerd te zijn voor modelvliegtuigen en -helikopters waarmee buiten wordt gevlogen. Neem contact op met uw aansprakelijkheidsverzekeraar en verzekeer u ervan, dat uw nieuwe en vorige modellen door deze verzekering worden gedekt. Laat een schriftelijke bevestiging opmaken en bewaar deze goed. Als alternatief biedt de Deutsche Modellflieger Verband (DMFV, Duitse modelvliegersvereniging) op internet onder www.dmfv.aero een gratis proeflidmaatschap aan incl. verzekering.

SERVICEAANWIJZINGEN

Op www.revell-control.de vindt u bestelmogelijkheden en vervangingstips voor reserveonderdelen, alsmede andere nuttige informatie over alle modellen van Revell Control.

**Legislación sobre residuos eléctricos:**

cuando el producto alcance el final de su vida útil saque todas las baterías y deséchelas en el contenedor de recogida selectiva apropiado. Deseche los aparatos eléctricos fuera de uso en el punto limpio destinado para ello en su municipio. Deseche las demás piezas en la basura normal.



Atención: peligro por generación de calor y piezas en movimiento durante el funcionamiento. Es necesaria la supervisión por parte de un adulto.



LiPo

¡Gracias por su colaboración!



Revell GmbH declara que este producto cumple los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad puede consultarse en www.revell-control.de.

Instrucciones de seguridad Atención: Este modelo está recomendado para mayores de 14 años. Durante su uso será necesaria la supervisión por parte de un adulto./Este producto es apropiado para usarse en espacios interiores y en el exterior sin viento y con tiempo seco./Durante el funcionamiento se deben mantener alejadas las manos, la cara y prendas de vestir holgadas del modelo./Apague la emisora y el modelo cuando no los esté usando./Saque las baterías de la emisora cuando no la esté usando./No pierda en ningún momento de vista el modelo para no perder el control sobre el mismo. Un uso sin la atención y el cuidado debidos puede ocasionar daños considerables./Guarde este manual para referencias futuras./Solo se permite usar este modelo según las instrucciones detalladas en este manual./No vuele el modelo cerca de personas, animales, zonas acuáticas ni conducciones eléctricas./Este modelo no es adecuado para personas con limitaciones físicas o mentales. Recomendamos que las personas sin experiencia previa con multicopteros cuenten con la ayuda de un piloto experimentado la primera vez que pongan en marcha el modelo./Por norma se debe prestar atención a que no exista el riesgo de provocar lesiones personales incluso en caso de fallos de funcionamiento o defectos./El producto solo se puede modificar o reparar con piezas originales autorizadas. En caso contrario el modelo podría resultar dañado o entrañar algún peligro./El modelo se debe utilizar siempre desde una posición que permita apartarse rápidamente en caso necesario con el fin de evitar riesgos. **Instrucciones de seguridad relativas a la emisora:** Las baterías recargables deben sacarse de la emisora antes de cargarlas./Las baterías no recargables (pilas) no se deben recargar./Las baterías recargables solo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto./No se deben utilizar baterías de distinto tipo, ni tampoco mezclar baterías nuevas y usadas./Solo está permitido utilizar las baterías recomendadas o unas equivalentes./Recomendamos usar pilas alcalinas nuevas para la emisora. Las pilas no recargables que se utilizan en esta emisora y otros aparatos eléctricos pueden sustituirse por baterías recargables respetuosas con el medio ambiente./Las baterías deben colocarse respetando la polaridad (+ y -)./Las baterías descargadas deben sacarse de la emisora./Bajo ninguna circunstancia se deben cortocircuitar los contactos. Saque las baterías de la emisora cuando no vaya a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado./En cuanto la emisora deje de funcionar de forma fiable se deben cambiar las pilas o recargar las baterías. **Instrucciones de seguridad relativas al cargador:**

1. Las baterías no recargables (pilas) no se deben recargar./**2.** Este cargador no es adecuado para personas (niños incluidos) con limitaciones físicas o mentales, o cuyos conocimientos o experiencia en el manejo de cargadores sea insuficiente, salvo que estén supervisados o hayan recibido las instrucciones pertinentes por parte de un adulto responsable./**3.** Los niños no deben utilizar en ningún caso el cargador sin supervisión adulta. ¡El cargador no es un juguete!./**4.** El cargador para la batería LiPo se ha diseñado especialmente para cargar la batería de este modelo. Utilice el cargador solo para cargar la batería de este modelo, no lo utilice para otras baterías. **El modelo está equipado con una batería LiPo recargable. Es necesario tener en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad:** Bajo ninguna circunstancia se deben arrojar las baterías LiPo al fuego ni guardarlas en lugares con temperaturas elevadas./Para cargar las baterías solo se debe utilizar el cargador suministrado. La utilización de un cargador distinto puede provocar daños permanentes en la batería y componentes próximos, aparte de lesiones personales./Bajo ninguna circunstancia se debe utilizar un cargador de baterías de NiCd/NiMH./El proceso de carga se debe realizar siempre sobre una superficie ignífuga y un entorno seguro contra incendios./La batería no debe dejarse desatendida durante el proceso de carga./Bajo ninguna circunstancia se deben desmontar o modificar los contactos de la batería. Las celdas de la batería no se deben dañar ni perforar. Existe el riesgo de explosión./La batería LiPo debe mantenerse alejada del alcance de los niños./Las baterías deben estar descargadas, o su capacidad agotada, antes de poder desecharlas. Cubra los contactos descubiertos con cinta aislante para evitar cortocircuitos.

Mantenimiento y cuidados: Utilice solo un paño limpio y húmedo para limpiar el modelo./No exponga el modelo ni las baterías directamente a la luz solar ni fuentes de calor./El modelo, la emisora ni el cargador no debe entrar en contacto con agua, ya que en caso contrario podría resultar dañada la electrónica. **Especificaciones de la batería del multicoptero:** Alimentación: —/Potencia nominal: 3,7 V DC / 0,30 Wh/Baterías: 1 batería LiPo recargable de 3,7 V (integrada)/Capacidad: 80 mAh./**Especificaciones de la batería de la emisora:** Alimentación: —/6 V DC/Baterías: 4 x 1,5 V „AAA“ (no incluidas)/**Cargador USB:** Alimentación: —/Potencia nominal: 5 V / 500 mA

Instrucciones de seguridad relativas a la carga del multicoptero:

Atención: antes de cargar la batería y después de cada uso es necesario que la batería y los motores se enfríen durante 15 a 30 minutos, ya que en caso contrario podrían resultar dañados. El proceso de carga se debe supervisar siempre. El proceso de carga se debe realizar siempre sobre una superficie ignífuga y un entorno seguro contra incendios./Desconecte el multicoptero de la batería y apague la emisora./Enchufe el cargador a un puerto USB libre y conecte el multicoptero al cargador. La luz del cargador se enciende. /El proceso de carga tarda 35 minutos y se debe supervisar continuamente. El proceso de carga ha terminado cuando la luz del cargador se apaga./Una vez terminado el proceso de carga, desenchufe el cable del puerto USB./**Tras un periodo de carga de aprox. 35 minutos, el multicoptero se puede volar entre 4 y 5 minutos. Advertencia:** la batería LiPo se puede calentar durante la carga. Aunque si se observa que se calienta excesivamente y/o presenta cambios en la superficie exterior se debe.

Consejos generales de vuelo:

Coloque el multicoptero siempre sobre una superficie plana. Una superficie inclinada puede influir negativamente en el despegue del multicoptero./Accione los mandos siempre con cuidado y tacto./Tenga el multicoptero siempre a la vista y no mire la emisora./Empuje la palanca de gas un poco hacia abajo en cuanto el multicoptero despegue. Vaya ajustando la posición de la palanca de gas para mantener la altura de vuelo./Empuje la palanca de gas un poco hacia arriba si el multicoptero pierde altura./Empuje la palanca de gas hacia abajo si el multicoptero gana altura./Para trazar una curva, la mayoría de las veces es suficiente con pulsar la palanca de dirección solo un poco en la dirección deseada. Las primeras veces que se vuela el multicoptero se tiende a accionar los mandos con demasiada vehemencia. La palanca de dirección se debe mover siempre con cuidado y tacto. En ningún caso de forma rápida o brusca./Los principiantes deben una vez finalizado el trimado familiarizarse con el manejo de la palanca de gas. En los primeros vuelos la atención no debe dirigirse a mantener una trayectoria recta, sino más bien a mantener una altura constante de aprox. 1 metro pulsando según sea necesario la palanca de gas. Solo entonces se debe pasar a maniobrar el multicoptero.

Entorno de vuelo apropiado:

El lugar en el que se vaya a volar el multicoptero debe cumplir los siguientes criterios./Debe tratarse de un lugar cerrado, sin viento. Siempre que sea posible no debe haber instalaciones de aire acondicionado, ventiladores, etc. que puedan provocar la circulación del aire./El lugar escogido debe tener como mínimo 10 metros de largo, 6 metros de ancho y 3 metros de alto. Para el vuelo acrobático recomendamos volar en el exterior o en pabellones con 10 metros de espacio libre en todas las direcciones./El espacio debe estar libre de obstáculos (ventiladores, lámparas, etc.)./Antes de iniciar el vuelo es necesario asegurarse de que no haya ningún ser vivo (piloto incluido) a menos de 1-2 metros de la aeronave.

Atención!

Para la práctica de vuelo exterior se recomienda un seguro de responsabilidad civil. Consulte si su seguro de responsabilidad civil cubre la práctica de aeromodelismo. Guarde la documentación correspondiente en un lugar seguro.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

En www.revell-control.de encontrará posibilidades de realizar pedidos y consejos para cambiar piezas de repuesto, así como información útil sobre todos los modelos de Revell Control.

**Legge sui rifiuti**

elettronici: Una volta concluso l'utilizzo, rimuovere le batterie e smaltire separatamente i vecchi apparecchi elettrici presso i punti di raccolta comunali per i rifiuti elettrici ed elettronici. Le altre parti si smaltiscono come rifiuti domestici. Grazie per la collaborazione!



Attenzione: Pericolo da riscaldamento e parti in movimento! È necessaria la supervisione di un adulto!



Con la presente Revell GmbH, dichiara che questo prodotto rispetta i requisiti di base e le ulteriori clausole applicabili della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.revell-control.de.



LiPo

Istruzioni di sicurezza: Questo modellino è adatto a ragazzi a partire dai 14 anni di età. Durante l'utilizzo è necessaria la presenza dei genitori./Questo modello è adatto ad essere usato all'interno, e in caso di ambienti asciutti e assenza di vento, anche all'esterno./Tenere il viso, le mani e gli abiti lontani dal modellino durante l'uso./Spegner il radiocomando del modellino, quando questo non viene utilizzato./Rimuovere le batterie dal radiocomando quando non viene utilizzato./Mantenere sempre il modellino entro il proprio raggio visivo per evitare di perderne il controllo. Un uso sin la atención y el cuidado debidos puede ocasionar daños considerables./Rispettare queste istruzioni per l'uso./L'utilizzatore deve utilizzare questo modellino secondo le istruzioni per l'uso contenute in questo manuale./Non utilizzare il modellino vicino a persone, animali, corsi d'acqua e linee elettriche./Questo modellino non è adatto a persone con ridotte capacità motorie o mentali. Si consiglia alle persone prive di esperienza con i multicotteri di mettere in funzione il modellino con la supervisione di un pilota esperto./In generale, assicurarsi che il modello non possa ferire persone verificando anche la presenza di problemi di funzionamento e difetti./Il prodotto deve essere riparato o modificato strutturalmente solo con ricambi originali. In caso contrario il modellino potrebbe essere danneggiato o diventare pericoloso./Per evitare rischi utilizzare il modellino sempre in una posizione da cui possa facilmente essere schivato. **Istruzioni di sicurezza per il radiocomando:** Le batterie ricaricabili devono essere estratte dal radiocomando per la ricarica./Non ricaricare batterie monouso./Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto./Non utilizzare insieme tipi di batterie diversi e batterie usate./Utilizzare solo le batterie consigliate o un tipo simile./Per il radiocomando si consigliano batterie nuove alcaline/manganese. Le batterie monouso per questo radiocomando e per altri apparecchi elettrici per uso domestico possono essere sostituite con batterie ricaricabili (accumulatori) per un maggior rispetto dell'ambiente./Inserire le batterie rispettando la giusta polarità (+ e -)./Le batterie scariche devono essere rimosse dal radiocomando./I morsetti di raccordo non devono essere cortocircuitati. Rimuovere le batterie dal radiocomando, quando non vengono utilizzate per molto tempo./Se improvvisamente il radiocomando smette di funzionare, inserire nuove batterie e/o ricaricarle. **Avvertenze di sicurezza sul caricabatterie:** **1.** Non ricaricare batterie monouso./**2.** Questo caricabatterie non è adatto a persone (incluso bambini) con ridotte capacità motorie o mentali, oppure con scarsa conoscenza ed esperienza con i caricabatterie, salvo non sorvegliati o guidati da un adulto esperto./**3.** I bambini devono essere controllati, il caricabatterie non è un giocattolo./**4.** Il caricatore per le batterie LiPo è studiato appositamente per ricaricare le batterie del modellino. Utilizzare il caricatore solo per caricare le batterie del modellino, non per altri tipi di batterie. **Il modellino è dotato di una batteria LiPo. Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza:** Non gettare mai le batterie LiPo nel fuoco e tenere lontano da fonti di calore./Per caricare le batterie, utilizzare il cavo USB fornito nella confezione. L'utilizzo di un altro caricabatterie può portare a danni permanenti alle batterie e alle parti adiacenti e causare lesioni fisiche alle persone!/Non utilizzare mai un caricabatterie per batterie di tipo NiCd-/NiMH!/Per l'operazione di caricamento assicurarsi di avere sempre una base resistente al fuoco, in un ambiente tutelato dal pericolo di incendi./Non lasciare le batterie incustodite durante la ricarica./Non smontare o modificare i contatti delle batterie. Non danneggiare o perforare le celle della batteria. Vi è il rischio di esplosione!/Tenere la batteria LiPo lontana dalla portata dei bambini./Scaricare le batterie per lo smaltimento e/o attendere che si siano esaurite. Coprire i poli liberi con nastro adesivo per evitare cortocircuiti! **Cura e manutenzione:** Pulire il modellino solo con un panno umido pulito!/Proteggere il modellino e le batterie dall'esposizione diretta alla luce solare e/o dall'effetto diretto del calore./Non esporre il modellino, il radiocomando e il caricatore all'umidità poiché questo potrebbe comportare danni all'elettronica.

Requisiti delle batterie per il multicottero: Alimentazione: --- /Potenza nominale: DC 3,7 V / 0,30 Wh/Batterie: 1 x 3,7 V batteria/Batterie LiPo (integrate)/Capacità: 80 mAh/**Requisiti per batterie monouso/ricaricabili del radiocomando:** Alimentazione: --- /DC 6 V/Batterie: 4 x 1,5 V "AAA" (non fornite)/**Caricabatterie USB:** Alimentazione: --- /Potenza nominale: 5 V / 500 mA

Norme di sicurezza per la ricarica del multicottero:

Attenzione: Prima del caricamento e dopo ogni volo lasciar raffreddare la batteria e i motori ca. 10 a 15 minuti, altrimenti si possono danneggiare. Controllare costantemente l'operazione di caricamento. Per l'operazione di caricamento assicurarsi di avere sempre una base resistente al fuoco, in un ambiente tutelato dal pericolo di incendi./Scollegare la batteria del multicottero e spegnere il radiocomando. Collegare il caricabatterie ad una presa USB libera e collegare il multicottero al caricabatterie (4C). Il caricatore si illumina./La procedura di caricamento dura ca. 35 minuti e deve essere costantemente monitorata. Una volta completato il caricamento, il caricabatterie si spegne./Una volta eseguita la ricarica, scollegare il connettore USB dalla porta USB./**Dopo un tempo di ricarica di 35 minuti il multicottero può rimanere in volo ca. 4-5 minuti. Avvertenza:** La batteria LiPo si riscalda durante la ricarica. Se dovesse diventare rovente e/o se si presentano variazioni della superficie, interrompere immediatamente la ricarica!

Consigli generali di volo:

Posizionare sempre il multicottero su una superficie piana. Una superficie irregolare può influenzare negativamente l'avvio del multicottero./Spostare sempre il regolatore di controllo lentamente e con attenzione./Mantenere sempre il multicottero entro il proprio raggio visivo e non guardare il radiocomando./Spostare leggermente il regolatore di accelerazione verso il basso appena il multicottero si solleva dal terreno. Per mantenere l'altezza di volo, adeguare la regolazione del regolatore di accelerazione./Se il multicottero scende, spostare il regolatore di accelerazione di nuovo verso l'alto./Se il multicottero sposta il regolatore di accelerazione verso il basso./Per effettuare una curva in volo, basta semplicemente ruotare leggermente il regolatore nella direzione corrispondente. Nei primi utilizzi si è portati spesso ad utilizzare il multicottero con eccessivo impeto. Spostare sempre il regolatore di comando lentamente e con attenzione. Mai velocemente o all'indietro./Dopo la compensazione i principianti dovrebbero cercare di prendere confidenza con il regolatore di corsa. All'inizio, il multicottero non deve volare necessariamente dritto, è meglio procedere con tocchi leggeri sul regolatore di accelerazione per mantenere un'altezza costante a circa un metro da terra. Inizialmente è necessario imparare a comandare il multicottero per virare a destra e/o sinistra.

Ambiente di volo ideale:

Il luogo in cui viene utilizzato il multicottero dovrebbe rispettare i seguenti criteri: Dovrebbe trattarsi di un luogo chiuso e privo di vento. Se possibile, evitare la presenza di climatizzatori, ventilatori ecc. che possono causare correnti d'aria./Lo spazio deve avere almeno lunghezza di 10m, larghezza di 3m e altezza di 3 m. Per il volo acrobatico, consigliamo di volare all'esterno oppure in una grande sala, con uno spazio di 10 m in ogni direzione./Non devono essere presenti ostacoli nella stanza (ventilatori, lampade ecc.)./All'avvio assicurarsi immediatamente che non vi siano esseri viventi - pilota compreso- entro 1-2 metri dall'apparecchio all'inizio del volo.

Attenzione!

Per modelli di aerei ed elicotteri per volo in esterni dal 2005 è obbligatoria l'assicurazione. Informatevi presso il vostro assicuratore e accertatevi che l'assicurazione copra i modelli nuovi e quelli già in vostro possesso. Fatevi consegnare questa conferma per iscritto e conservatela. In alternativa è possibile richiedere una iscrizione di prova gratuita alla DMFV via Internet su www.dmfv.aero incl. assicurazione.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Per informazioni sugli ordini e consigli su come sostituire i pezzi di ricambio, nonché altre informazioni utili su tutti i modelli Revell Control consultate il sito www.revell-control.de.